

FEDERALE VERZEKERING
Onderlinge verzekeringsvereniging
Stoofstraat 12
1000 Brussel
België
Ondernemingsnummer: 0403.274.332
RPR Brussel, Nederlandstalige afdeling

(de Vereniging)

FEDERALE ASSURANCE
Association d'assurance mutuelle
Rue de l'Etuve 12
1000 Bruxelles
Belgique
Numéro d'entreprise : 0403.274.332
RPM Bruxelles, section néerlandophone

(l'Association)

STATUTEN

STATUTS

TITEL I – BENAMING – ZETEL – DUUR – VOORWERP

ARTIKEL 1 – RECHTSVORM EN NAAM

Tussen alle natuurlijke personen of rechtspersonen die tot deze statuten toetreden of zullen toetreden, wordt een onderlinge verzekeringsvereniging gevormd, erkend voor het uitoefenen van verzekerings- en herverzekeringsactiviteiten leven en niet-leven, onder de benaming **FEDERALE Verzekering**, in het Frans **FEDERALE Assurance** en in het Duits **FEDERALE Versicherung**, hierna de **Vereniging** genoemd.

De Nederlandse, Franse, Duitse benaming mogen samen of afzonderlijk gebruikt worden.

De website van de Vereniging kan geraadpleegd worden op www.federale.be.

TITRE I – DÉNOMINATION – SIÈGE – DURÉE – OBJET

ARTICLE 1 – FORME JURIDIQUE ET DÉNOMINATION

Entre toutes les personnes physiques ou morales qui adhèrent ou adhéreront aux présents statuts, il est formé une association d'assurance mutuelle, agréé pour exercer les activités d'assurance et de réassurance vie et non-vie, sous la dénomination **FEDERALE Assurance**, en néerlandais **FEDERALE Verzekering**, et en allemand **FEDERALE Versicherung**, ci-après dénommée **l'Association**.

Les dénominations française, néerlandaise, allemande peuvent être employées ensemble ou séparément.

Le site internet de l'Association peut être consulté sur www.federale.be.

ARTIKEL 2 – ZETEL

De zetel is gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De zetel kan, bij eenvoudige beslissing van de raad van bestuur en zonder statutenwijzing, verplaatst worden naar om het even welke andere plaats in België, mits naleving van alle wettelijke regels inzake taalgebruik. Indien de naleving van die regels meebrengt dat de verplaatsing een statutenwijziging vereist, dan zal deze verplaatsing enkel door een buitengewone algemene vergadering beslist kunnen worden.

De Vereniging mag administratieve zetels, alsook bijkantoren, agentschappen, kantoren en vertegenwoordigingen vestigen.

ARTIKEL 3 – DUUR

De Vereniging is opgericht voor onbepaalde duur. Ze kan slechts worden ontbonden volgens de voorwaarden en formaliteiten bepaald door deze statuten en door de toepasselijke wettelijke bepalingen.

ARTIKEL 4 – VOORWERP

De Vereniging heeft tot voorwerp alle verrichtingen van verzekering, medeverzekering, herverzekering, kapitalisatie en beheer van pensioenfondsen, in België en in het buitenland, en in alle domeinen.

De activiteiten van de Vereniging kunnen de inrichting en de exploitatie, hetzij door haarzelf, hetzij door tussenkomst van om het

ARTICLE 2 - SIÈGE

Le siège se situe dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Le siège peut, sans modification des statuts, être transféré en tout autre lieu en Belgique par simple décision du conseil d'administration, moyennant le respect de toutes règles légales relatives à l'emploi des langues. Si le respect de telles règles implique que le transfert requiert une modification des statuts, ledit transfert ne pourra être décidé que par une assemblée générale extraordinaire.

L'Association peut établir des sièges administratifs, ainsi que des succursales, agences, bureaux et représentations.

ARTICLE 3 - DURÉE

L'Association est constituée pour une durée illimitée. Elle ne pourra être dissoute que dans les conditions et formes déterminées par les présents statuts et les dispositions légales applicables.

ARTICLE 4 - OBJET

L'Association a pour objet toutes opérations d'assurance, de coassurance, de réassurance, de capitalisation et de gestion de fonds de pension, en Belgique et à l'étranger, et dans tous les domaines.

Les activités de l'Association peuvent comprendre la mise en place et l'exploitation, soit par elle-même, soit par l'intermédiaire de

even welke instelling, van alle stelsels van verzekering, medeverzekering en herverzekering, omvatten.

Om haar voorwerp te verwezenlijken, kan de Vereniging rechtstreeks of via tussenkomst van derden:

1. door fusie, afstand, inbreng, inschrijving, overneming, deelneming of op elke andere wijze in België of in het buitenland, belangen nemen in alle bestaande of op te richten vennootschappen en/of verenigingen met een identiek, gelijkwaardig of aanverwant doel of dat van aard is de ontwikkeling van haar activiteit te bevorderen, zelfs onrechtstreeks;
2. bepaalde risico's onderbrengen bij andere verzekeringsondernemingen, erkend overeenkomstig de toepasselijke wettelijke bepalingen;
3. door één of meer andere erkende verzekeraars rechtstreeks verzekerde risico's herverzekeren, overeenkomstig de toepasselijke wettelijke bepalingen;
4. deelnemen aan herstructureringsoperaties teneinde vermogensbestanddelen of een effectenportefeuille te vervreemden of te verkrijgen, evenals alle portefeuillebeheertransacties en alle vastgoedbeheer voor eigen rekening of voor rekening van derden uit te voeren; en
5. in het algemeen alle industriële, burgerlijke, commerciële en financiële (met inbegrip van, zonder daartoe te zijn beperkt, financiële en krediettransacties, lenen en ontlenen tegen onderpand of met

toute institution, de tous les régimes d'assurance, de coassurance et de réassurance.

En vue de réaliser son objet, l'Association peut directement, ou par l'intermédiaire de tiers :

1. s'intéresser, par voie de fusion, de cession, d'apport, de souscription, d'absorption, de participation ou de toute autre manière, en Belgique ou à l'étranger, à toutes sociétés et/ou associations existantes, ou à créer, ayant un objet identique, similaire, connexe ou qui soit de nature à favoriser même indirectement le développement de son activité ;
2. placer certains risques auprès d'autres entreprises d'assurance agréées conformément aux dispositions légales applicables ;
3. réassurer les risques assurés directement par un ou plusieurs autres assureurs agréés conformément aux dispositions légales applicables ;
4. participer à des opérations de restructuration afin de céder ou d'acquérir des actifs ou un portefeuille de valeurs, ainsi que faire toutes opérations de gestion de portefeuille, toutes gérances d'immeubles pour son compte ou pour compte de tiers ; et
5. de manière générale, effectuer toutes opérations industrielles, civiles, commerciales et financières (y compris, sans y être limité, les opérations financières et de crédits, de prêts et

hypotheek, inclusief de eigen handelszaak, elke lening of elk krediet garanderen of waarborgen, zowel voor haar eigen verbintenissen als voor de verbintenissen van derden, met of zonder voorkeurrechten of andere zekerheidsrechten), roerende zowel als onroerende verrichtingen (met inbegrip van, zonder daartoe te zijn beperkt, de aankoop, verkoop, bouw, verbouwing en algemene handel in onroerende goederen) uitvoeren en aan alle activiteiten deelnemen die rechtstreeks op dit voorwerp betrekking hebben of die van aard zijn dat ze de verwezenlijking of ontwikkeling ervan kunnen bevorderen of daartoe kunnen bijdragen. De Vereniging kan daartoe onder meer dadingen aangaan, schenkingen en legaten ontvangen, en alle mogelijke persoonlijke en zakelijke zekerheden stellen.

TITEL II – AANSLUITING – VERMOGEN – VERPLICHTINGEN – UITTREDING – UITSLUITING

ARTIKEL 5 – AANSLUITINGSAANVRAAG

De hoedanigheid als lid van de Vereniging, kan worden toegekend aan elke verzekeringsnemer, natuurlijke of rechtspersoon, die een verzekeringsovereenkomst heeft onderschreven bij de Vereniging, , voor zover het lidmaatschap geen afbreuk doet, of redelijkerwijs geacht kan worden afbreuk te doen, aan de belangen, doelstellingen of goede naam van de Vereniging, noch daarmee op enige wijze onverenigbaar is.

Elke aansluitingsaanvraag wordt gericht aan de Vereniging en wordt geregistreerd door de

emprunter sur gage ou avec affectation hypothécaire, y compris son propre fonds de commerce, cautionner ou garantir tout prêt ou crédit, tant ses propres engagements que les engagements de tiers, avec ou sans privilège ou autres garanties réelles), mobilières et immobilières (y compris, sans y être limité, l'achat, la vente, la construction, la transformation et le commerce général d'immeubles) et participer à toutes activités se rapportant directement à cet objet, ou de nature à favoriser ou à contribuer à sa réalisation ou à son développement. A cet effet, l'Association peut notamment conclure des transactions, recevoir des dons et des legs et fournir toutes les sûretés personnelles et réelles possibles.

TITRE II - AFFILIATION - AVOIR SOCIAL - OBLIGATIONS - DÉMISSION - EXCLUSION

ARTICLE 5 - DEMANDE D' AFFILIATION

La qualité de membre de l'Association peut être accordée à chaque preneur d'assurance, personne physique ou morale, ayant souscrit un contrat d'assurance auprès de l'Association, dans la mesure où cette qualité ne porte pas atteinte, ou ne risque pas de porter atteinte, aux intérêts, aux objectifs ou à la réputation de l'Association, ni n'est en aucune façon incompatible avec elle.

Toute demande d'affiliation est adressée à l'Association et est constatée par le questionnaire prévu à cet effet, dûment

hiervoor opgestelde vragenlijst, behoorlijk ingevuld en ondertekend door de verzekeringsnemer.

De aansluiting van de verzekeringsnemer is verworven vanaf de inwerkingtreding van de verzekeringsovereenkomst en loopt zolang de overeenkomst van kracht blijft. Ze eindigt van rechtswege op het hetzelfde moment als de overeenkomst.

Door de ondertekening van een verzekeringsovereenkomst bij en de toetreding tot de Vereniging, stemt men zonder voorbehoud in met de statuten en, in voorkomend geval, het intern reglement.

De Vereniging kan een aansluitingsaanvraag afwijzen, en dit zelfs indien de persoon in kwestie een verzekeringsovereenkomst heeft afgesloten. De weigering van een aansluitingsaanvraag moet worden gemotiveerd. Tegen een weigering staat geen enkel rechtsmiddel open. Een eventuele weigering van een aansluitingsaanvraag heeft geen impact op de onderliggende verzekeringsovereenkomst.

In deze statuten dienen de termen “verzekeringsnemer” en “verzekeringsovereenkomst” ook begrepen te worden als “nemer van een kapitalisatieverrichting” en “kapitalisatiecontract”.

ARTIKEL 6 – BIJDRAGEN/PREMIES

Bij het afsluiten van een verzekeringsovereenkomst zijn de toegepaste bijdrage- of premievoeten die van het op dat moment geldende tarief, op basis waarvan de bijdrage of premie van elke lid wordt

complété et signé par le preneur d’assurance.

L’affiliation est acquise au preneur d’assurance à dater de la prise d’effet du contrat d’assurance et dure aussi longtemps que le contrat reste en vigueur. Elle cesse de plein droit en même temps que le contrat d’assurance.

La souscription d’un contrat d’assurance auprès de et l’adhésion à l’Association impliquent adhésion sans réserve aux statuts et, le cas échéant, au règlement d’ordre intérieur de l’Association.

L’Association peut rejeter une demande d’affiliation, et ce même si la personne en question a souscrit un contrat d’assurance. Un refus d’une demande d’affiliation doit être justifié. Il n’y a pas de droit de recours contre un refus. Un éventuel refus d’une demande d’affiliation n’a aucun impact sur le contrat d’assurance sous-jacent.

Dans les présents statuts, les termes « preneur d’assurance » et « contrat d’assurance » s’entendent également comme « preneur d’une opération de capitalisation » et « contrat de capitalisation ».

ARTICLE 6 - COTISATIONS/PRIMES

Lors de la souscription d’un contrat d’assurance, les taux de cotisation ou prime appliqués sont ceux du tarif en vigueur à ce moment, sur base duquel est calculée la cotisation ou prime de chaque membre. Cette

berekend. Deze bijdrage of premie wordt geïndividualiseerd volgens de algemene en bijzondere voorwaarden van de verzekeringsovereenkomst.

De leden kunnen in geen geval verplicht worden tot het betalen van hogere of meerdere bijdragen of premies dan die welke in de voorwaarden van hun verzekeringsovereenkomst, deze statuten of, in voorkomend geval, het intern reglement zijn opgenomen.

De bijdragen en premies, evenals de eventuele supplementen tot afwikkeling van schadegevallen zullen worden geïnd conform de voorwaarden van hun verzekeringsovereenkomst.

ARTIKEL 7 – VERMOGEN

De leden mogen niet, om welke reden ook, de vereffening van de Vereniging door middel van verdeling of openbare verkoop van de goederen aanvragen of het vermogen van de Vereniging doen verzegelen. Hetzelfde verbod geldt voor de leden die, om welke reden dan ook, niet langer deel uitmaken van de Vereniging.

Met uitzondering van de terugbetaling van het eventueel positief saldo van de ledenrekening van het betrokken lid, conform de voorwaarden van de betrokken ledenrekening en onverminderd artikel 36, kunnen zij ook geen aanspraak maken op enig deel van het vermogen van de Vereniging.

Zij moeten zich houden aan de rekeningen van de Vereniging en aan de beslissingen van de algemene vergadering.

cotisation ou prime est individualisée suivant les conditions générales et particulières du contrat d'assurance.

En aucun cas, les membres ne peuvent être obligés à supporter des cotisations ou primes supérieures ou complémentaires à celles qui sont fixées dans les conditions de leur contrat d'assurance, les présents statuts ou, le cas échéant, le règlement d'ordre intérieur.

Les cotisations et les primes, ainsi que les suppléments éventuels pour le règlement des sinistres, seront encaissés conformément aux dispositions de leur contrat d'assurance.

ARTICLE 7 - AVOIR SOCIAL

Les membres ne peuvent, pour quelque raison que ce soit, demander la liquidation de l'Association par voie de partage ou de licitation des biens ou provoquer l'apposition des scellés sur l'avoir social de l'Association. La même interdiction s'applique aux membres qui, pour quelque raison que ce soit, ne font plus partie de l'Association.

À l'exception du remboursement d'un éventuel solde positif du compte de sociétaires du membre concerné, conformément aux conditions du compte de sociétaires concerné et sans préjudice de l'article 36, ils ne peuvent pas non plus prétendre à une quelconque partie de l'avoir social de l'Association.

Ils doivent s'en référer aux comptes de l'Association et aux décisions de l'assemblée générale.

ARTIKEL 8 – SOLIDARITEIT

Er bestaat geen solidariteit tussen de leden. Ze zijn slechts gehouden tot beloop van hun verbintenissen, zoals ze voortvloeien uit de statuten, de verzekeringsovereenkomst en, in voorkomend geval, het intern reglement. Een lid kan niet solidair aansprakelijk worden gesteld voor de verbintenissen van andere leden.

De Vereniging waarborgt haar leden de betaling van de verzekerde voordelen, volgens de geldende wettelijke en reglementaire voorschriften en overeenkomstig de bepalingen van deze statuten, de algemene en bijzondere voorwaarden van de verzekeringsovereenkomsten en, in voorkomend geval, het intern reglement.

ARTIKEL 9 – UITTREDDING

De uittreding van een lid moet schriftelijk meegedeeld worden aan de Vereniging, en krijgt uitwerking één maand na de kennisgeving.

Een lid wordt geacht van rechtswege uit te treden (i) wanneer hij of zij niet langer een verzekeringsovereenkomst heeft met de Vereniging, of (ii) ten gevolge van overlijden, faillissement, kennelijk onvermogen, onbekwaamverklaring, gerechtelijke reorganisatie, vereffening of ontbinding zonder vereffening. Deze uittreding krijgt uitwerking op de dag van de gebeurtenis die aanleiding heeft gegeven tot de uittreding van rechtswege.

ARTICLE 8 - SOLIDARITÉ

Il n'y a aucune solidarité entre les membres. Ceux-ci ne sont tenus que jusqu'à concurrence de leurs engagements tels qu'ils résultent des statuts, du contrat d'assurance et, le cas échéant, du règlement d'ordre intérieur. Un membre ne peut être tenu solidairement responsable des engagements des autres membres.

L'Association garantit à ses membres le paiement des avantages assurés suivant les prescriptions légales et réglementaires en vigueur, ainsi que conformément aux dispositions des présents statuts, des conditions générales et particulières des contrats d'assurance et, le cas échéant, du règlement d'ordre intérieur.

ARTICLE 9 - DÉMISSION

La démission d'un membre doit être notifiée par écrit à l'Association, et prend effet un mois après la notification.

Un membre est réputé démissionnaire de plein droit (i) lorsqu'il n'a plus de contrat d'assurance avec l'Association, ou (ii) en cas de décès, de faillite, de déconfiture, de déclaration d'incapacité, de réorganisation judiciaire, de liquidation ou de dissolution sans liquidation. Cette démission prend effet le jour de l'évènement qui donne lieu à la démission de plein droit.

À l'exception du droit au remboursement d'un éventuel solde positif d'un compte de sociétaires du membre concerné conformément aux conditions du compte de

Met uitzondering van het recht op terugbetaling van het eventueel positief saldo van de ledenrekening van het betrokken lid conform de voorwaarden van de betrokken ledenrekening, leidt de uittreding tot een verlies van alle aanspraken ten opzichte van de Vereniging.

De verzekeringsovereenkomst zal echter van kracht blijven tot aan de gebeurtenis die er normaal een einde aan maakt.

Het uittredend lid blijft gehouden tot de persoonlijke verbintenissen die hij ten opzichte van de Vereniging heeft aangegaan op grond van de statuten, (in voorkomend geval) het intern reglement of de verzekeringsovereenkomst.

ARTIKEL 10 – UITSLUITING

Een lid kan uit de Vereniging worden uitgesloten indien hij zijn verplichtingen niet nakomt, handelingen stelt die indruisen tegen de belangen van de Vereniging of wegens gegronde redenen. Deze uitsluiting zal uitgesproken worden door de raad van bestuur en de gemotiveerde beslissing zal per aangetekende brief aan het betrokken lid worden meegedeeld. Behoudens andersluidende beslissing door de raad van bestuur, gaat de uitsluiting één maand na het verzenden van de kennisgeving in.

Met uitzondering van het recht op terugbetaling van het eventueel positief saldo van de ledenrekening van het betrokken lid conform de voorwaarden van de betrokken ledenrekening en zonder afbreuk te doen aan het derde lid van dit artikel, leidt de uitsluiting tot een verlies van alle aanspraken ten opzichte van de Vereniging. Tevens, met uitzondering

sociétaires concernés, la démission entraîne la perte de tous droits vis-à-vis de l'Association.

Toutefois, le contrat d'assurance restera en vigueur jusqu'à l'arrivée de l'événement qui y met normalement fin.

Le membre démissionnaire reste lié par les engagements personnels qu'il a pris envers l'Association en vertu des statuts, (le cas échéant) du règlement d'ordre intérieur ou du contrat d'assurance.

ARTICLE 10 - EXCLUSION

Un membre peut être exclu de l'Association s'il reste en défaut d'exécuter ses engagements, s'il commet des actes contraires aux intérêts de l'Association ou pour tous justes motifs. Cette exclusion sera prononcée par le conseil d'administration et la décision motivée sera notifiée au membre concerné par lettre recommandée. Sauf décision contraire du conseil d'administration, l'exclusion prend effet un mois après l'envoi de la notification.

À l'exception du droit de remboursement d'un éventuel solde positif d'un compte de sociétaires du membre concerné conformément aux conditions du compte de sociétaires concerné et sans préjudice du troisième alinéa du présent article, l'exclusion entraîne la perte de tous droits vis-à-vis l'Association. En outre, sauf si le contrat d'assurance applicable prévoit une disposition différente, le membre concerné perd le droit à

van de gevallen waarin het toepasselijke verzekeringscontract in een afwijkende regeling voorziet, verliest het betrokken lid de aanspraak op eventuele nog niet betaalde *ristorno*'s waarop het betrokken lid als verzekeringsnemer aanspraak zou kunnen maken, welke *ristorno*'s als gevolg daarvan definitief door de Vereniging verworven zullen zijn.

De verzekeringsovereenkomst zal echter van kracht blijven tot aan de gebeurtenis die er normaal een einde aan maakt.

Het uitgesloten lid blijft gehouden tot de persoonlijke verbintenissen die hij ten opzichte van de Vereniging heeft aangegaan op grond van de statuten, (in voorkomend geval) het intern reglement of de verzekeringsovereenkomst.

TITEL III - BESTUUR

ARTIKEL 11 – SAMENSTELLING VAN DE RAAD VAN BESTUUR

De Vereniging wordt bestuurd door een raad van bestuur, bestaande uit minstens zeven natuurlijke personen die al dan niet lid zijn van de Vereniging. De bestuurders vormen een college. De bestuurders gaan uit hoofde van hun functies geen enkele persoonlijke verplichting aan. Zij zijn alleen aansprakelijk voor de uitoefening van hun mandaat.

De raad van bestuur telt een meerderheid van bestuurders die geen lid zijn van het directiecomité, waaronder ten minste twee onafhankelijke bestuurders in de zin van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.

toute *ristourne* non encore payée à laquelle il pourrait prétendre en tant que preneur d'assurance-, *ristourne* qui sera par conséquent définitivement acquise à l'Association .

Toutefois, le contrat d'assurance restera en vigueur jusqu'à l'arrivée de l'événement qui y met normalement fin.

Le membre exclu reste lié par les engagements personnels qu'il a pris à l'égard de l'Association en vertu des statuts, (le cas échéant) du règlement d'ordre intérieur ou du contrat d'assurance.

TITRE III - ADMINISTRATION

ARTICLE 11 - COMPOSITION DU CONSEIL D' ADMINISTRATION

L'Association est administrée par un conseil d'administration composé de sept personnes physiques au moins, membres ou non de l'Association. Les administrateurs forment un collège. Les administrateurs ne contractent, en raison de leurs fonctions, aucune obligation personnelle. Ils ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat.

Le conseil d'administration compte une majorité d'administrateurs qui ne sont pas membres du comité de direction, parmi lesquels au moins deux administrateurs indépendants au sens du Code des sociétés et des associations.

De bestuurders worden door de algemene vergadering voor een periode van vier jaar benoemd en kunnen te allen tijde door de algemene vergadering afgezet worden.

De uittredende bestuurders kunnen worden herverkozen.

Het mandaat van de niet-herverkozen uittredende bestuurders loopt af onmiddellijk na de gewone algemene vergadering in het jaar waarin het mandaat volgens het benoemingsbesluit afloopt. Wanneer een bestuurder de leeftijdsgrens bereikt voor het uitoefenen van zijn of haar mandaat, alvorens de termijn van het mandaat verstreken is, loopt het mandaat af op de gewone algemene vergadering volgend op het jaar waarin de leeftijdsgrens bereikt wordt.

ARTIKEL 12 – COÖPTATIE

Wanneer binnen de raad van bestuur het mandaat van een bestuurder openvalt, hebben de overblijvende bestuurders het recht een nieuwe bestuurder te coöpteren. De eerstvolgende algemene vergadering moet het mandaat van de gecoöpteerde bestuurder bevestigen. Bij bevestiging volbrengt de gecoöpteerde bestuurder het mandaat van zijn voorganger, tenzij de algemene vergadering er anders over beslist. Bij gebrek aan bevestiging eindigt het mandaat van de gecoöpteerde bestuurder na afloop van de algemene vergadering, zonder dat dit afbreuk doet aan de regelmatigheid van de samenstelling van de raad van bestuur op dat ogenblik.

ARTIKEL 13 – BEZOLDIGING

Gedurende de uitoefening van hun mandaat hebben de bestuurders die geen deel uitmaken

Les administrateurs sont nommés par l'assemblée générale pour une période de quatre ans et sont en tout temps révocables par l'assemblée générale.

Les administrateurs sortants sont rééligibles.

Le mandat des administrateurs sortants non réélus cesse immédiatement après l'assemblée générale ordinaire qui se réunit dans l'année au cours de laquelle le mandat expire selon la décision de nomination. Lorsqu'un administrateur atteint l'âge limite pour l'exercice de son mandat avant l'arrivée du terme de ce mandat, le mandat prendra fin à l'assemblée générale ordinaire suivant l'année au cours de laquelle l'âge limite est atteint.

ARTICLE 12 - COOPTATION

Si le mandat d'un administrateur au sein du conseil d'administration devient vacant, les administrateurs restants ont le droit de coopter un nouvel administrateur. La prochaine assemblée générale doit confirmer le mandat de l'administrateur coopté. En cas de confirmation, l'administrateur coopté complète le mandat de son prédécesseur, à moins que l'assemblée générale n'en décide autrement. À défaut de confirmation, le mandat de l'administrateur coopté prend fin à l'issue de l'assemblée générale, sans préjudice de la régularité de la composition du conseil d'administration à ce moment-là.

ARTICLE 13 - RÉMUNÉRATION

Durant l'exercice de leur mandat, les administrateurs ne faisant pas partie du comité

van het directiecomité, recht op presentiegeld en vaste emolumenten. De waarde van het presentiegeld en het bedrag van de vaste emolumenten worden door de algemene vergadering bepaald.

De bestuurders die deel uitmaken van het directiecomité, oefenen hun mandaat van bestuurder onbezoldigd uit.

ARTIKEL 14 – WERKING VAN DE RAAD VAN BESTUUR

De raad van bestuur kiest onder zijn leden één voorzitter en één of twee ondervoorzitters. De voorzitter van de raad van bestuur mag geen lid zijn van het directiecomité.

Bij afwezigheid van de voorzitter en de ondervoorzitter(s), wijst de raad van bestuur één van zijn leden aan om het ambt van voorzitter te vervullen. Deze mag geen lid zijn van het directiecomité.

De raad van bestuur vergadert op uitnodiging van de voorzitter, een ondervoorzitter of de voorzitter van het directiecomité, telkens als de belangen van de Vereniging dat vereisen. De raad moet worden bijeengeroepen wanneer minstens drie bestuurders dit vragen.

Elk afwezig lid mag per gewone brief of e-mail een ander lid van de raad afvaardigen om hem of haar te vertegenwoordigen en in zijn of haar naam te stemmen.

De raad van bestuur kan in het intern reglement de nadere modaliteiten van zijn rol, samenstelling en werking vaststellen.

de direction ont droit à un jeton de présence et à des émoluments fixes. La valeur du jeton de présence et le montant des émoluments fixes sont fixés par l'assemblée générale.

Les administrateurs faisant partie du comité de direction exercent leur mandat d'administrateur à titre gratuit.

ARTICLE 14 - FONCTIONNEMENT DU CONSEIL D' ADMINISTRATION

Le conseil d'administration élit parmi ses membres un président et un ou deux vice-présidents. Le président du conseil d'administration ne peut être membre du comité de direction.

En cas d'absence du président et du(des) vice-président(s), le conseil d'administration désigne un de ses membres pour remplir les fonctions de président. Celui-ci ne peut être membre du comité de direction.

Le conseil d'administration se réunit sur la convocation du président, d'un vice-président ou du président du comité de direction aussi souvent que les intérêts de l'Association l'exigent. Le conseil doit être convoqué lorsque trois administrateurs au moins le demandent.

Tout membre absent peut, par simple lettre ou e-mail, déléguer un autre membre du conseil d'administration pour le représenter et voter en son nom.

Le conseil d'administration peut arrêter dans le règlement d'ordre intérieur les modalités de son rôle, de sa composition et de son

ARTIKEL 15 – BERAADSLAGING EN BELANGENCONFLICT

De raad van bestuur kan enkel geldig beraadslagen als de meerderheid van de leden aanwezig of vertegenwoordigd is.

De beslissingen worden genomen bij eenvoudige meerderheid van de stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de bestuurder die de vergadering voorziet, beslissend.

De raad van bestuur kan geldig beraadslagen via telefoonconferentie of videoconferentie. De bestuurders die deelnemen aan de vergadering via één van deze communicatiemiddelen, worden geacht de vergadering te hebben bijgewoond. Tenzij anders voorzien, worden de beslissingen verondersteld te zijn genomen op de zetel van de Vereniging en in werking te zijn getreden op de datum van de vergadering.

De beslissingen van de raad van bestuur kunnen genomen worden met eenparig schriftelijk akkoord van de bestuurders. Tenzij anders voorzien, worden de beslissingen genomen met eenparig schriftelijk akkoord verondersteld te zijn genomen op de zetel van de Vereniging en in werking te zijn getreden op de datum van de ondertekening door de laatste bestuurder.

Indien een bestuurder een rechtstreeks of onrechtstreeks belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met een beslissing of een verrichting die tot de bevoegdheid van de raad van bestuur behoort, moet hij of zij dit melden aan de andere

functies.

ARTICLE 15 - DÉLIBÉRATION ET CONFLIT D'INTÉRÊTS

Le conseil d'administration ne peut valablement délibérer que si la majorité des membres est présente ou représentée.

Les décisions sont prises à la majorité simple des voix. En cas de partage, celle de l'administrateur qui préside la réunion est prépondérante.

Le conseil d'administration peut délibérer valablement par conférence téléphonique ou vidéo-conférence. Les administrateurs qui participent à la réunion par l'un de ces moyens de communication sont réputés avoir assisté à la réunion. Sauf stipulation contraire, les décisions sont réputées être prises au siège de l'Association et entrer en vigueur à la date de la réunion.

Les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par consentement unanime des administrateurs, exprimé par écrit. Sauf stipulation contraire, les décisions prises par consentement unanime exprimé par écrit sont réputées être prises au siège de l'Association et entrer en vigueur à la date de la signature par le dernier administrateur.

Si un administrateur a, directement ou indirectement, un intérêt de nature patrimoniale opposé à une décision ou à une opération relevant des pouvoirs du conseil d'administration, il ou elle doit le communiquer aux autres administrateurs avant la délibération sur cette question, et ne peut pas participer à la délibération ni voter. Sa déclaration, ainsi que les raisons justifiant

bestuurders voor de beraadslaging over deze kwestie en zal hij of zij niet kunnen deelnemen aan de beraadslaging en de stemming. Zijn of haar verklaring, alsook de rechtvaardigingsgronden betreffende het strijdig belang moeten worden opgenomen in de notulen van de raad van bestuur die de beslissing moet nemen. In het geval waarbij alle bestuurders een belangenconflict hebben of slechts een bestuurder niet-geconflicteerd is, wordt de beslissing of de verrichting aan de algemene vergadering voorgelegd. Wanneer de algemene vergadering de beslissing of de verrichting goedkeurt, kan de raad van bestuur ze uitvoeren.

De beraadslaging en beslissingen van de raad van bestuur worden opgetekend in notulen, dewelke ten minste worden ondertekend door de voorzitter. De volmachten worden bij de notulen gevoegd.

De afschriften of uittreksels van de notulen worden ondertekend door twee bestuurders of door een lid van het directiecomité. Deze bevoegdheid kan worden overgedragen aan een gevolmachtigde.

ARTIKEL 16 – BEVOEGDHEDEN

De raad van bestuur bepaalt het algemene beleid en de strategie van de Vereniging en oefent het toezicht uit op de activiteiten van de Vereniging. Tevens oefent zij de bevoegdheden uit die bij de toepasselijke wetgeving zijn voorbehouden aan het wettelijk bestuursorgaan.

De raad van bestuur bepaalt het beleid, hetzij op eigen initiatief, hetzij op initiatief van het directiecomité, dat voorstellen terzake kan formuleren en de dossiers kan voorbereiden

l'intérêt opposé doivent figurer dans le procès-verbal du conseil d'administration qui doit prendre la décision. Si tous les administrateurs ont un conflit d'intérêts ou si seulement un administrateur est sans conflit, la décision ou l'opération sera soumise à l'assemblée générale. Si celle-ci approuve la décision ou l'opération, le conseil d'administration peut l'exécuter.

Les délibérations et les décisions du conseil d'administration sont consignées dans un procès-verbal qui est signé au moins par le président. Les procurations sont jointes au procès-verbal.

Les copies ou extraits des procès-verbaux sont signés par deux administrateurs ou par un membre du comité de direction. Ce pouvoir peut être délégué à un mandataire.

ARTICLE 16 - POUVOIRS

Le conseil d'administration détermine la stratégie et la politique générale de l'Association et exerce la surveillance sur les activités de l'Association. Il exerce également les pouvoirs réservés par la législation applicable à l'organe légal d'administration.

Le conseil d'administration définit cette politique soit de sa propre initiative, soit à l'initiative du comité de direction, lequel peut formuler des propositions en la matière et préparer les dossiers permettant au conseil

die de raad van bestuur in staat stellen zijn taak op dit vlak op te nemen.

De raad van bestuur vaardigt binnen voormelde bevoegdheden een intern reglement uit. De laatste versie van het intern reglement dateert van [10 oktober 2024].

ARTIKEL 17 – COMITÉS

De raad van bestuur richt, onder zijn verantwoordelijkheid, al dan niet permanente gespecialiseerde comités op, belast met de analyse van specifieke kwesties en het verlenen van advies terzake. Het gaat onder andere om een audit- en risicocomité en een benoemings- en remuneratiecomité.

De raad van bestuur stelt in zijn intern reglement het intern reglement van elk comité vast, met verduidelijking van hun rol, hun samenstelling en hun werking.

ARTIKEL 18 – DIRECTIECOMITÉ

De effectieve leiding van de Vereniging berust bij het directiecomité. Aan het directiecomité worden alle bestuurs- en beheersbevoegdheden van het wettelijk bestuursorgaan gedelegeerd, met uitsluiting van de vaststelling van het algemeen beleid en van de handelingen die door het Wetboek van vennootschappen en verenigingen of de wet op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen zijn voorbehouden aan het wettelijk bestuursorgaan. De aldus overgedragen bevoegdheden mogen niet gelijktijdig door de raad van bestuur worden uitgeoefend.

d'administration d'assumer son rôle dans ce domaine.

Le conseil d'administration établit un règlement d'ordre intérieur dans le cadre des pouvoirs susmentionnés. La dernière version du règlement d'ordre intérieur date du [10 octobre 2024].

ARTICLE 17 - COMITÉS

Le conseil d'administration constitue, sous sa responsabilité, des comités spécialisés, permanents ou non, chargés d'analyser des questions spécifiques et de le conseiller à ce sujet. Il s'agit entre autres d'un comité d'audit et des risques et d'un comité de nomination et de rémunération.

Le conseil d'administration arrête dans son règlement d'ordre intérieur le règlement d'ordre intérieur de chaque comité en y précisant leur rôle, leur composition et leur fonctionnement.

ARTICLE 18 - COMITÉ DE DIRECTION

La gestion effective de l'Association est confiée au comité de direction. L'ensemble des pouvoirs de gestion et d'administration de l'organe légal d'administration sont délégués au comité de direction, à l'exclusion de la détermination de la politique générale et des actes réservés à l'organe légal d'administration par le Code des sociétés et des associations ou la loi relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance. Les pouvoirs ainsi délégués ne peuvent être exercés simultanément par le conseil d'administration.

Le comité de direction établit un règlement

Het directiecomité vaardigt binnen voormelde bevoegdheden een intern reglement uit. De laatste versie van het intern reglement dateert van 10 oktober 2024.

Het directiecomité bestaat uit ten minste drie bestuurders, natuurlijke personen, waarbij de voorzitter tevens afgevaardigd bestuurder is. Het directiecomité handelt op collegiale wijze. Het directiecomité kan evenwel zijn taken onder zijn leden verdelen en de subdelegatie ervan toestaan.

De voorwaarden voor de benoeming van de leden van het directiecomité, waaronder de voorzitter, hun ontslag en de werkwijze van het directiecomité worden bepaald door de raad van bestuur in het intern reglement.

Indien een lid van het directiecomité rechtstreeks of onrechtstreeks een belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met een beslissing of een verrichting die tot de bevoegdheid van het comité behoort, moet hij of zij dit melden aan de andere leden voor de beraadslaging over deze kwestie en zal hij of zij niet kunnen deelnemen aan de beraadslaging en de stemming. Zijn of haar verklaring, alsook de rechtvaardigingsgronden betreffende het strijdig belang, moeten worden opgenomen in de notulen van het directiecomité dat de beslissing moet nemen. In het geval waarbij alle leden van het directiecomité een belangenconflict hebben of slechts een lid niet-geconflicteerd is, wordt de beslissing of de verrichting aan de raad van bestuur voorgelegd. Als de raad van bestuur de beslissing of operatie goedkeurt, kan het directiecomité deze uitvoeren.

d'ordre intérieur dans le cadre des pouvoirs susmentionnés. La dernière version du règlement d'ordre intérieur date du 10 octobre 2024.

Le comité de direction est composé au moins de trois administrateurs, personnes physiques, dont le président qui est également administrateur-délégué. Le comité de direction agit de façon collégiale. Le comité de direction peut cependant répartir ses tâches entre ses membres et autoriser leur subdélégation.

Les conditions de nomination des membres du comité de direction, dont le président, leur révocation et le mode de fonctionnement du comité de direction sont déterminés par le conseil d'administration dans le règlement d'ordre intérieur.

Si un membre du comité de direction a directement ou indirectement un intérêt de nature patrimoniale opposé à une décision ou à une opération relevant de ce comité, il ou elle doit le communiquer aux autres membres avant la délibération sur cette question et ne peut participer à la délibération ni voter. Sa déclaration, ainsi que les raisons justifiant l'intérêt opposé doivent figurer au procès-verbal du comité de direction qui doit prendre la décisions. Si tous les membres du comité de direction ont un conflit d'intérêts ou si seulement un membre est sans conflit, la décision ou l'opération sera soumise au conseil d'administration. Si celui-ci approuve la décision ou l'opération, le comité de direction peut l'exécuter.

De besluiten van het directiecomité kunnen worden genomen bij eenparig schriftelijk akkoord van alle leden.

De afschriften of uittreksels van de notulen worden ondertekend door een lid van het directiecomité. Deze bevoegdheid kan worden overgedragen aan een gevolmachtigde.

De leden van het directiecomité gaan uit hoofde van hun functies geen enkele persoonlijke verplichting aan. Zij zijn alleen aansprakelijk voor de uitoefening van hun mandaat.

ARTIKEL 19 – VERTEGENWOORDIGING

Voor alle handelingen waardoor de Vereniging verbintenissen aangaat en die niet behoren tot het dagelijks bestuur, is de Vereniging geldig vertegenwoordigd in en buiten rechte door hetzij één bestuurder en één lid van het directiecomité, hetzij twee leden van het directiecomité, die gezamenlijk optreden.

De Vereniging is tevens geldig vertegenwoordigd door elke andere persoon die handelt binnen de grenzen van de hem of haar gedelegeerde bevoegdheden door of krachtens een beslissing van de raad van bestuur of het directiecomité.

De raad van bestuur of het directiecomité kunnen, binnen de grenzen van hun respectieve bevoegdheden en volmachten, speciale volmachten toekennen aan elke gemachtigde van hun keuze. Zij zullen op elk moment deze volmachten kunnen wijzigen of afschaffen. De Vereniging is tevens geldig vertegenwoordigd door deze lasthebbers binnen de grenzen van hun respectievelijke

Les décisions du comité de direction peuvent être prises par accord écrit unanime de tous les membres.

Les copies ou extraits des procès-verbaux sont signés par un membre du comité de direction. Ce pouvoir peut être délégué à un mandataire.

Les membres du comité de direction n'assument aucune obligation personnelle du fait de leurs fonctions. Ils ne sont responsables que de l'exécution de leurs tâches.

ARTICLE 19 - REPRÉSENTATION

Pour toutes les opérations engageant l'Association et ne relevant pas de la gestion journalière, l'Association est valablement représentée dans les actes et en justice par un administrateur et un membre du comité de direction, ou par deux membres du comité de direction, agissant conjointement.

L'Association est en outre représentée par toute autre personne agissant dans les limites des pouvoirs qui lui sont délégués par ou en vertu d'une décision du conseil d'administration ou du comité de direction.

Le conseil d'administration ou le comité de direction peuvent, dans les limites de leurs attributions et pouvoirs respectifs, conférer des pouvoirs spéciaux à tout mandataire de leur choix. Ils pourront en tout temps modifier ou supprimer ces pouvoirs. L'Association est également valablement représentée par ces mandataires dans les limites de leurs pouvoirs

volmachten.

TITEL IV – ALGEMENE VERGADERING

ARTIKEL 20 – SAMENSTELLING

De algemene vergadering is samengesteld uit alle leden. De regelmatig samengestelde algemene vergadering vertegenwoordigt alle leden en haar beslissingen zijn bindend voor allen, zelfs voor afwezigen, niet-stemmers en dissidenten.

Om deel te kunnen nemen aan de algemene vergadering en er een stem te kunnen uitbrengen, moeten de leden al hun verbintenissen ten aanzien van de Vereniging nagekomen zijn en aan het directiecomité hun voornemen om eraan deel te nemen, kenbaar gemaakt hebben, dit minstens vijf werkdagen voor de datum van de vergadering.

ARTIKEL 21 – BEVOEGDHEDEN

De algemene vergadering heeft de bevoegdheden die haar toegekend zijn door deze statuten of door de toepasselijke wettelijke bepalingen.

ARTIKEL 22 – GEWONE ALGEMENE VERGADERING

De gewone algemene vergadering wordt jaarlijks gehouden op de tweede dinsdag van de maand mei om 10u, op de zetel van de Vereniging of op elke andere plaats aangeduid in de bijeenroeping. Indien die dag geen werkdag is, wordt de vergadering op de eerstvolgende werkdag gehouden.

De gewone algemene vergadering hoort het jaarverslag en het verslag van de erkende

respectifs.

TITRE IV - ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

ARTICLE 20 - COMPOSITION

L'assemblée générale est composée de tous les membres. L'assemblée générale régulièrement constituée représente tous les membres et ses décisions sont obligatoires pour tous, même pour les absents, abstentionnistes et dissidents.

Pour pouvoir prendre part à l'assemblée générale et y voter, les membres doivent avoir rempli tous leurs engagements vis-à-vis de l'Association et avoir signifié au comité de direction leur intention d'y assister cinq jours ouvrables au moins avant la date de l'assemblée.

ARTICLE 21 - POUVOIRS

L'assemblée générale a les pouvoirs qui lui sont réservés par les présents statuts ou par les dispositions légales applicables.

ARTICLE 22 - ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

L'assemblée générale ordinaire se réunit chaque année le deuxième mardi du mois de mai à 10h, au siège de l'Association ou en tout autre lieu indiqué dans la convocation. Si ce jour n'est pas un jour ouvrable, la réunion se tient le jour ouvrable suivant.

L'assemblée générale ordinaire entend le rapport de gestion et le rapport du (des) commissaire(s) agréé(s), elle se prononce sur l'approbation des comptes annuels et sur la

commissaris(sen). Ze spreekt zich uit over de goedkeuring van de jaarrekening en over de te verlenen kwijting aan de bestuurders en de erkende commissaris(sen).

ARTIKEL 23 – BIJEENROEPING

De algemene vergadering kan op elk moment in bijzondere of buitengewone zitting worden bijeengeroepen door de raad van bestuur of door de erkende commissaris(sen). Ze moet worden bijeengeroepen op schriftelijk verzoek van de leden die ten minste één tiende van de stemmen vertegenwoordigen, met vermelding van de op de agenda te plaatsen punten. In dat geval is de raad van bestuur verplicht de vergadering binnen drie weken bijeen te roepen.

De bijeenroeping voor elke algemene vergadering omvat de agenda en wordt minstens vijftien dagen voor de zitting gepubliceerd in twee nationaal verspreide dagbladen, waarvan één Nederlandstalig en één Franstalig.

De agenda wordt vastgesteld door de raad van bestuur.

Deze moet in de agenda melding maken van elk punt waarvoor een schriftelijk verzoek tot hem gericht werd minstens één maand voor de datum van de zitting, ondertekend door ten minste één vijfde van de leden.

ARTIKEL 24 – DOCUMENTEN

Vijftien dagen voor de algemene vergadering kunnen de leden op de zetel van de Vereniging kennis nemen van de jaarrekening, alsook van

décharge des administrateurs et du (des) commissaire(s) agréé(s).

ARTICLE 23 - CONVOCATION

L'assemblée générale peut être convoquée de manière spéciale ou extraordinaire à tout moment par le conseil d'administration ou par le(s) commissaire(s) agréé(s). Elle doit l'être à la demande écrite des membres représentant au moins un dixième des voix avec l'indication des points à figurer à l'ordre du jour. Dans ce cas, le conseil d'administration est tenu de convoquer l'assemblée dans un délai maximum de trois semaines.

La convocation pour toute assemblée générale contient l'ordre du jour et est publiée quinze jours au moins avant la réunion dans deux organes de presse de diffusion nationale, dont un en français et un en néerlandais.

L'ordre du jour est arrêté par le conseil d'administration.

Celui-ci sera tenu de faire figurer à l'ordre du jour tout point pour lequel une demande écrite lui aura été faite un mois au moins avant la date de l'assemblée, signée par un cinquième des membres.

ARTICLE 24 - DOCUMENTS

Quinze jours avant l'assemblée générale, les membres peuvent prendre connaissance, au siège de l'Association, des comptes annuels, ainsi que tous les documents qui seront

alle documenten die aan de algemene vergadering voorgelegd zullen worden.

Er zal een kopie van de jaarrekening gestuurd worden naar elk lid dat daarom verzoekt.

ARTIKEL 25 – STEMRECHT, AANWEZIGHEID EN VERTEGENWOORDIGING

Elk lid kan zich in de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een andere lasthebber, op voorwaarde dat deze laatste zelf een lid van de Vereniging is.

De volmachten moeten schriftelijk zijn en melding maken van de agenda van de vergadering. Ze moeten minstens vijf werkdagen voor de datum van de algemene vergadering in het bezit zijn van het directiecomité.

Elk lid van de Vereniging, aanwezig of vertegenwoordigd, heeft slechts recht op één stem. Bovendien kan een lid bovenop deze stem op een algemene vergadering maximaal vier bijkomende stemmen hebben ingevolge het verkrijgen van volmachten van andere leden. Het aantal stemmen waarover eenzelfde lid op een algemene vergadering kan beschikken, is beperkt tot vijf.

Bij elke algemene vergadering wordt een aanwezigheidslijst opgesteld die elk lid of elke lasthebber moet ondertekenen, vooraleer de zitting aanvangt en die bewaard wordt op de zetel van de Vereniging.

ARTIKEL 26 – BUREAU

De aanwezige bestuurders vormen het bureau van de vergadering.

présentés à l'assemblée générale.

Une copie des comptes annuels sera adressée à tout membre qui en fait la demande.

ARTICLE 25 - DROIT DE VOTE, PRÉSENCE ET REPRÉSENTATION

Tout membre peut se faire représenter à l'assemblée générale par un autre mandataire pour autant qu'il soit lui-même membre de l'Association.

Les procurations doivent être écrites et doivent mentionner l'ordre du jour de l'assemblée. Elles doivent parvenir au comité de direction cinq jours ouvrables au moins avant la date de l'assemblée générale.

Chaque membre de l' Association, présent ou représenté, n'a droit qu'à une voix. En outre, un membre peut avoir jusqu'à quatre voix supplémentaires en plus de cette voix lors d'une assemblée générale en obtenant des procurations d'autres membres. Le nombre de voix dont un même membre peut disposer lors d'une assemblée générale est limité à cinq.

Lors de toute assemblée générale, il est dressé une liste des présences que tout membre ou mandataire est tenu de signer avant d'entrer en séance et qui est conservée au siège de l'Association.

ARTICLE 26 - BUREAU

Les administrateurs présents forment le bureau de l'assemblée.

De vergadering wordt voorgezeten door de voorzitter van de raad van bestuur en, bij zijn ontstentenis, door één ondervoorzitter, waarbij de voorkeur gegeven wordt aan de oudste, en bij afwezigheid van de voorzitter en de ondervoorzitters, door de oudste van de aanwezige bestuurders.

De voorzitter van de vergadering stelt de secretaris aan en kiest twee stemopnemers.

ARTIKEL 27 – VERLOOP VAN DE ALGEMENE VERGADERING EN BESLISSINGEN

De algemene vergadering mag enkel beraadslagen over de punten die op de agenda staan, tenzij alle leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn.

Ze beslist geldig met gewone meerderheid van stemmen van de aanwezige en/of vertegenwoordigde leden, ongeacht het aantal aanwezige en/of vertegenwoordigde leden, onder voorbehoud van de bepalingen van deze statuten of van de toepasselijke wettelijke bepalingen.

Wanneer het echter een wijziging van de statuten betreft, is de algemene vergadering slechts geldig gevormd, voor zover minstens de helft van het totaal aantal leden van de Vereniging aanwezig of vertegenwoordigd is.

Indien deze voorwaarde op de eerste bijeenroeping niet vervuld is, moet een nieuwe vergadering plaatsvinden die geldig kan besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden.

L'assemblée est présidée par le président du conseil d'administration et, à son défaut, par un vice-président, la préséance étant accordée au plus âgé, et en l'absence du président et des vice-présidents, par le plus âgé des administrateurs présents.

Le président de l'assemblée désigne le secrétaire et choisit deux scrutateurs.

ARTICLE 27 - DÉROULEMENT DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET DÉCISIONS

L'assemblée générale ne peut délibérer que sur les points figurant à l'ordre du jour, à moins que tous les membres soient présents ou représentés.

Elle statue valablement quel que soit le nombre de membres présents ou représentés, à la majorité simple des voix des membres présents et/ou représentés, sous réserve de ce qui est prévu dans les présents statuts ou par les dispositions légales applicables.

Toutefois, lorsqu'il s'agit de modifier les statuts, l'assemblée générale n'est valablement constituée que si la moitié au moins du nombre total des membres de l'Association sont présents ou représentés.

Si cette condition n'est pas remplie sur première convocation, une nouvelle assemblée doit être réunie, laquelle peut décider valablement, quel que soit le nombre des membres présents ou représentés.

Aucune modification des statuts n'est admise si elle ne réunit pas les deux tiers au moins des voix.

Geen enkele statutenwijziging wordt aangenomen, indien zij niet ten minste twee derde van de stemmen verenigt.

Alle wijzigingen aangebracht in de statuten zullen pas in werking treden na hun publicatie bij uittreksel in de Bijlagen bij het Belgisch Staatsblad, behalve voor de toepasselijke wettelijke bepalingen.

ARTIKEL 28 – NOTULERING

De door de algemene vergadering genomen beslissingen worden opgetekend in notulen, die ten minste door de voorzitter en de secretaris ondertekend worden en in een hiervoor bestemd register worden bewaard.

De afschriften of uittreksels van de notulen worden ondertekend door twee bestuurders of door een lid van het directiecomité. Deze bevoegdheid kan worden overgedragen aan een gevolmachtigde.

TITEL V – CONTROLE

ARTIKEL 29 – CONTROLE

De controle van de financiële toestand van de Vereniging, van de jaarrekening en het regelmatig karakter van de verrichtingen in voornoemde rekening wordt toevertrouwd aan één of meer commissarissen. Indien de opdracht aan meerdere commissarissen werd toevertrouwd, zullen zij als college optreden.

Om hun controleopdracht te vervullen, beschikken de commissarissen, zonder dat de documenten daartoe verplaatst dienen te worden, over het meest ruime onderzoekrecht van de boeken en bescheiden van de Vereniging. De commissarissen moeten het

Toutes modifications apportées aux statuts n'entreront en vigueur qu'après leur publication par extraits aux Annexes du Moniteur belge, sauf pour les dispositions légales applicables.

ARTICLE 28 - PROCÈS-VERBAUX

Les décisions prises par l'assemblée générale sont consignées dans les procès-verbaux, signés par au moins le président et le secrétaire et conservés dans un registre à cet effet.

Les copies ou extraits des procès-verbaux sont signés par deux administrateurs ou par un membre du comité de direction. Ce pouvoir peut être délégué à un mandataire.

TITRE V - CONTRÔLE

ARTICLE 29 - CONTRÔLE

Le contrôle de la situation financière de l'Association, des comptes annuels et de la régularité des opérations à constater dans lesdits comptes, est confié à un ou plusieurs commissaires. Dans le cas où la mission a été confiée à plusieurs commissaires, ceux-ci agissent en collège.

Afin d'exercer leur mission de contrôle, les commissaires disposent du droit d'investigation le plus large des livres et écritures de l'Association, sans déplacement des documents. Les commissaires doivent soumettre le résultat de leur mission à

resultaat van hun opdracht voorleggen aan de algemene vergadering, overeenkomstig de toepasselijke wettelijke bepalingen.

De commissaris(sen) wordt (worden) benoemd door de algemene vergadering op voordracht van het audit- en risicocomité en (desgevallend) de ondernemingsraad, onder de bedrijfsrevisoren ingeschreven bij het openbare register van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren en erkend overeenkomstig de toepasselijke wettelijke bepalingen.

Ze worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van drie jaar. Ze kunnen tijdens hun mandaat enkel om gegronde redenen door de algemene vergadering afgezet worden. Het mandaat van de niet herkozen commissarissen eindigt onmiddellijk na de gewone algemene vergadering.

De algemene vergadering legt de vergoeding van de commissaris(sen) vast aan het begin van hun mandaat.

TITEL VI – JAARREKENINGEN – VERDELING VAN HET BATIG SALDO

ARTIKEL 30 – BOEKJAAR

Het boekjaar gaat van start op één januari en eindigt op eenendertig december van elk jaar.

ARTIKEL 31 – JAARREKENINGEN

Bij het afsluiten van elk boekjaar worden de rekeningen van de Vereniging afgesloten. De raad van bestuur maakt op die datum een inventaris, stelt de jaarrekening op overeenkomstig de wettelijke bepalingen en bepaalt op basis van hetgeen voorzien in

l'assemblée générale, conformément aux dispositions légales applicables.

Le(s) commissaire(s) est (sont) nommé(s) par l'assemblée générale, sur proposition du comité d'audit et des risques et (le cas échéant) le conseil d'entreprise, parmi les réviseurs d'entreprises, inscrits au registre public de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises et agréés conformément aux dispositions légales applicables.

Ils sont nommés pour un terme de trois ans renouvelable. Ils ne peuvent être révoqués en cours de mandat que pour justes motifs, par l'assemblée générale. Le mandat des commissaires non réélus cesse immédiatement après l'assemblée générale ordinaire.

L'assemblée générale détermine les émoluments de(s) commissaire(s) au début de leur mandat.

TITRE VI - COMPTES ANNUELS - RÉPARTITION DU SOLDE BÉNÉFICIAIRE

ARTICLE 30 - EXERCICE COMPTABLE

L'exercice comptable commence le premier janvier et termine le trente-et-un décembre de chaque année.

ARTICLE 31 - COMPTES ANNUELS

A la clôture de chaque exercice comptable, les comptes de l'Association sont arrêtés. Le conseil d'administration dresse un inventaire à cette date, établit les comptes annuels conformément aux dispositions légales et détermine, sur base des dispositions prévues à

artikel 32 het bedrag van de ristorno's die uitgekeerd zullen worden aan de verzekeringsnemers in functie van de verschillende types verzekeringsovereenkomsten, met naleving van alle terzake geldende wettelijke en prudentiële regels.

Ten minste vier weken voor de gewone algemene vergadering stelt de raad van bestuur een verslag op waarin hij uitleg verschaft over zijn beheer en legt hij de stukken voor aan de commissaris(sen) die binnen de twee weken verslag moet(en) uitbrengen over zijn (hun) opdracht.

ARTIKEL 32 – VERDELING VAN HET BATIG SALDO

Het batig saldo van de resultatenrekening, na aftrek van de algemene kosten, sociale lasten, afschrijvingen en afhoudingen voorzien in de tweede alinea vormt de nettowinst van de Vereniging.

Van het batig saldo van de resultatenrekening worden jaarlijks afgehouden:

1. ten minste 10% voor de vorming van een reservefonds bestemd om op alle omstandigheden voorbereid te zijn en om een goede werking van de Vereniging te verzekeren. De stortingten ten voordele van het reservefonds kunnen volledig stoppen, wanneer het reservefonds het bedrag bereikt van de bijdragen met betrekking tot het betrokken boekjaar;
2. de nodige sommen voor de samenstelling van de reserves of technische voorzieningen die door de

l'article 32, le montant des ristournes qui seront accordées aux preneurs d'assurance en fonction des différents types de contrats d'assurance, dans le respect de toutes règles légales et prudentielles en la matière.

Quatre semaines au moins avant l'assemblée générale ordinaire, le conseil d'administration établit un rapport dans lequel il rend compte de sa gestion et soumet les pièces au(x) commissaire(s) qui doi(ven)t, dans la quinzaine, faire rapport sur sa (leur) mission.

ARTICLE 32 - RÉPARTITION DU SOLDE BÉNÉFICIAIRE

Le solde bénéficiaire du compte de résultat, déduction faite des frais généraux, charges sociales, amortissements et prélèvements visés au deuxième alinéa, constitue le bénéfice net de l'Association.

Sur le solde bénéficiaire du compte de résultat, il est prélevé annuellement :

1. 10% au moins, pour la constitution d'un fonds de réserve destiné à parer à toutes les éventualités et à assurer le bon fonctionnement de l'Association. Les versements au profit du fonds de réserve peuvent cesser totalement lorsque le fonds de réserve atteint le montant des cotisations afférentes à l'exercice envisagé ;
2. les sommes nécessaires pour alimenter les réserves ou provisions techniques prescrites par les dispositions et règlements légales

toepasselijke wettelijke bepalingen of verordeningen zijn voorgeschreven; en

3. de sommen die het toelaten een bijkomende waarborgreserve aan te leggen, waarvan het niveau bepaald wordt door de raad van bestuur in functie van de economische context en de toestand op de financiële markten in verhouding tot de toekomstige verbintenissen van de Vereniging.

Op voorstel van de raad van bestuur kan het niet-aangewende deel van het batig saldo van de resultatenrekening verdeeld worden onder de verzekeringsnemers ten titel van *ristorno*'s. In zijn verdelingsvoorstel kan de raad van bestuur een onderscheid maken tussen de verzekeringsnemers en desgevallend de verdeling koppelen aan het type verzekeringsovereenkomst dat door de verzekeringsnemers werd onderschreven, zelfs indien dat ertoe zou leiden dat een deel van de verzekeringsnemers geen *ristorno* zou ontvangen. In ieder geval kan de raad van bestuur, in de verdeling onder de leden die eenzelfde type verzekeringsovereenkomst hebben onderschreven, geen afbreuk doen aan de verdeling zoals voorzien in de door de leden onderschreven verzekeringsovereenkomsten.

De algemene vergadering mag echter, op voorstel van de raad van bestuur, steeds beslissen om het batig saldo van de resultatenrekening volledig of gedeeltelijk aan te wenden voor de vorming van andere reserves of voor elke andere bestemming die

applicables; et

3. les sommes permettant d'alimenter une réserve supplémentaire de garantie dont le niveau est déterminé par le conseil d'administration en fonction du contexte économique et de la situation sur les marchés financiers par rapport aux engagements futurs de l'Association.

Sur proposition du conseil d'administration, la partie non-affectée du solde bénéficiaire du compte de résultat peut être partagée entre les preneurs d'assurance à titre de *ristourne*. Dans sa proposition de répartition, le conseil d'administration peut faire une distinction entre les preneurs d'assurance et, le cas échéant, lier la répartition en fonction du type de contrat d'assurance souscrit par les preneurs d'assurance, même si cela a pour conséquence que certains preneurs d'assurance ne reçoivent pas de *ristourne*. En tout état de cause, dans la répartition entre les membres ayant souscrit un même type de contrat d'assurance, le conseil d'administration ne peut porter atteinte aux répartitions prévues dans les contrats d'assurance souscrits par les membres.

Toutefois, l'assemblée générale peut, sur proposition du conseil d'administration, décider à tout moment d'utiliser tout ou partie du solde bénéficiaire du compte de résultat pour la constitution d'autres réserves ou pour tout autre but qu'elle juge approprié dans l'intérêt de l'Association et de ses membres.

Les propositions faites à cet égard par le conseil d'administration ne pourront être rejetées qu'à la majorité de deux tiers des voix

zij in het belang van de Vereniging en haar leden aangewezen acht.

De voorstellen die de raad van bestuur in dit opzicht zou doen, kunnen enkel met een tweederdemeerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde stemmen verworpen worden.

De *ristorno's* van een boekjaar worden toegewezen aan de verzekeringsnemers die een verzekeringsovereenkomst hebben afgesloten die van kracht was op 31 december van dat boekjaar.

De *ristorno's* verjaren na verloop van drie jaar vanaf de datum waarop ze verschuldigd zijn. Na afloop van deze termijn blijven de niet-opgevraagde *ristorno's* verworpen door de Vereniging.

ARTIKEL 33 – TEKORT VAN RESERVES

Bij tekort van de wiskundige reserves, en met dien verstande dat de aanvullende waarborgreserve geacht wordt verbruikt te zijn, zal, op voorstel van de raad van bestuur, het overblijvende tekort slechts op het waarborgfonds mogen worden overgebracht bij besluit van de algemene vergadering en met de goedkeuring van de bevoegde toezichthouder.

Zou er, na verbruik van de reserves van de Vereniging en het benutten van het waarborgfonds, nog een tekort te dekken zijn, dan kunnen, op voorstel van de raad van bestuur, de verzekerde kapitalen van de Vereniging tot het passende bedrag verminderd worden, met inachtneming van de rechtvaardigheid tussen alle leden, volgens een plan dat vooraf aan de bevoegde

présentes ou représentées.

Les ristournes d'un exercice comptable sont attribuées aux preneurs d'assurance qui ont conclu un contrat d'assurance qui était en vigueur au 31 décembre de cet exercice.

Les ristournes se prescrivent par trois ans à dater de leur débit. À l'expiration de ce délai, les ristournes non réclamées restent acquises à l'Association.

ARTICLE 33 - DÉFICIT DES RÉSERVES

En cas de déficit de réserves mathématiques, et la réserve supplémentaire de garantie étant supposée absorbée, le déficit restant ne pourra, sur proposition du conseil d'administration, être imputé sur le fonds de garantie que sur décision de l'assemblée générale et avec accord de l'autorité de contrôle compétente.

Si, après épuisement des réserves sociales et utilisation du fonds de garantie, il restait un déficit à combler, les capitaux assurés de l'Association pourront, sur proposition du conseil d'administration, être réduits à due concurrence en respectant l'équité entre tous les membres, selon un plan qui sera soumis préalablement à l'approbation de l'autorité de contrôle compétente.

toezichthouder zal worden voorgelegd.

ARTIKEL 34 – LEDENREKENINGEN

De Vereniging mag, bij besluit van de raad van bestuur, ledenrekeningen aanmaken onder de voorwaarden die hij bepaalt. Aan de ledenrekeningen kunnen bij besluit van het daartoe bevoegde orgaan verschillende rechten en plichten worden gekoppeld. Een ledenrekening vereist lidmaatschap bij de Vereniging.

Er mogen vanaf deze ledenrekeningen alleen betalingen aan leden worden verricht als zulks geen daling van de reglementaire elementen van het eigen vermogen tot onder het vereiste niveau veroorzaakt, of, na ontbinding van de Vereniging, voor zover al haar andere schulden vereffend zijn.

De bevoegde toezichthouder moet ten minste een maand van tevoren in kennis worden gesteld van elke betaling voor andere doeleinden dan de individuele opzegging van het lidmaatschap en kan gedurende deze termijn de voorgenomen betaling verbieden.

TITEL VII – VEREFFENING

ARTIKEL 35 – VEREFFENING

De ontbinding en de vereffening van de Vereniging worden uitgesproken door de algemene vergadering, die beraadslaagt zoals bij wijziging van het voorwerp. De Vereniging zal ambtshalve ontbonden worden wanneer zij haar vergunning om de verzekeringstakken uit te oefenen verliest.

In geval van ontbinding van de Vereniging,

ARTICLE 34 - COMPTES DE SOCIÉTAIRES

L'Association peut, sur décision du conseil d'administration, créer des comptes de sociétaires dans les conditions qu'il détermine. L'organe compétent peut décider d'attacher des droits et obligations différents aux comptes de sociétaires. Un compte de sociétaires requiert une affiliation à l'Association.

Il n'est possible d'effectuer des paiements en faveur des membres à partir de ces comptes de sociétaires que si cela n'a pas pour effet de faire descendre les éléments constitutifs des fonds propres réglementaires en-dessous du niveau requis, ou, après dissolution de l'Association, que si toutes ses autres dettes ont été réglées.

L'autorité de contrôle compétente doit être avertie au moins un mois à l'avance de tout paiement effectué à d'autres fins que la résiliation individuelle de l'affiliation, et celle-ci peut, pendant ce délai, interdire le paiement.

TITRE VII - LIQUIDATION

ARTICLE 35 - LIQUIDATION

La dissolution et la liquidation de l'Association sont prononcées par l'assemblée générale délibérant comme en matière de modification de l'objet. L'Association sera dissoute d'office si elle perd son agrément pour exercer les branches d'assurance.

En cas de dissolution de l'Association, pour quelque raison et à tout moment que ce soit,

om welke reden en op welk tijdstip dan ook, zal de vereffening gebeuren door toedoen van één of meer vereffenaars, benoemd door de algemene vergadering die de wijze van vereffening, hun bevoegdheden en, in voorkomend geval, hun vergoeding zal bepalen. Indien vereist overeenkomstig het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, nemen de vereffenaars hun functie pas op na bevestiging van hun benoeming door de voorzitter van de ondernemingsrechtbank.

De vereffenaar(s) zal (zullen) zijn (hun) taken uitvoeren in overeenstemming met het wettelijke kader.

ARTIKEL 36 – SLOTAFREKENING

De netto-opbrengsten van de vereffening, na aftrek van de nodige sommen voor de regeling van de lopende schadegevallen, en na de betaling van de sociale schulden, de vereffeningskosten en de terugbetaling van de positieve saldi op de ledenrekeningen, zullen verdeeld worden onder de leden van de Vereniging overeenkomstig het door de algemene vergadering goedgekeurde verdelingsplan en mits voorafgaande toestemming van de bevoegde toezichthouder.

TITEL VIII – DIVERSEN

ARTIKEL 37 – BEVOEGDE RECHTBANKEN

De statuten zijn onderworpen aan het Belgisch recht.

In geval van een geschil zullen enkel de Belgische rechtbanken bevoegd zijn.

ARTIKEL 38 – KENNISGEVINGEN

la liquidation s’opérera par les soins d’un ou plusieurs liquidateurs, nommés par l’assemblée générale, qui déterminera le mode de liquidation, leurs pouvoirs et, le cas échéant, leurs émoluments. Si nécessaire, conformément au Code des sociétés et des associations, les liquidateurs n’entrent en fonction qu’après la confirmation par le président du tribunal de l’entreprise.

Le(s) liquidateur(s) exerce(nt) ses (leurs) fonctions conformément au cadre légal.

ARTICLE 36 – DÉCOMPTE FINAL

Les produits nets de la liquidation, déduction faite des sommes nécessaires au règlement des sinistres en cours, et après le paiement des dettes sociales, des frais de la liquidation et le remboursement des soldes positifs sur les comptes de sociétaires, seront répartis entre les membres de l’Association conformément au plan de distribution approuvé par l’assemblée générale et sous réserve de l’approbation préalable de l’autorité de contrôle compétent.

TITRE VIII - DIVERS

ARTICLE 37 - TRIBUNAUX COMPÉTENTS

Les statuts sont régis par le droit belge.

En cas de litige, seuls les tribunaux belges seront compétents.

ARTICLE 38 - NOTIFICATIONS

Om geldig te zijn, moeten de mededelingen of kennisgevingen bestemd voor de Vereniging, gericht worden aan haar zetel. De mededelingen van de Vereniging aan de leden gebeuren geldig op het in de verzekeringsovereenkomst vermelde adres of op het later door het lid meegedeelde adres.

ARTIKEL 39 – DIVERSEN

Bij wijze van onherroepelijk derdenbeding, doet elk lid afstand van alle niet-contractuele rechten tegen de (dagelijks) bestuurders, werknemers, zelfstandige managers en alle andere hulppersonen waarop de Vereniging op enig moment een beroep doet, tenzij in geval van bedrog of indien de inbreuk niet uitsluitend verband houdt met de uitvoering van de verplichtingen uit hoofde van deze statuten of een andere contractuele relatie tussen de Vereniging en het lid en de schade geen verband houdt met de niet-nakoming van de verplichtingen uiteengezet in deze statuten of een andere contractuele relatie tussen de Vereniging en het lid. Specifiek voor wat betreft de werknemers geldt deze afstand binnen de wettelijke limieten ook in geval van zware schuld en gewoonlijk voorkomende lichte fout.

TITEL IX – OVERGANGSBEPALINGEN

ARTIKEL 40 – AANSLUITING VAN RECHTSWEGE

In afwijking van de artikelen 1, 5 en 9 van de statuten, wordt elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die aandeelhouder is van FEDERALE Verzekering, Coöperatieve Vennootschap voor Verzekering tegen

Pour être valables, les communications ou notifications destinées à l'Association doivent être faites à son siège. Les communications de l'Association aux membres sont faites valablement à l'adresse indiquée dans le contrat d'assurance ou à celle que le membre aurait ultérieurement notifiée.

ARTICLE 39 - DIVERS

Par voie de stipulation pour autrui irrévocable, chaque membre renonce à tous les droits non contractuels contre les administrateurs (délégués), employés, managers indépendants et toutes autres personnes auxiliaires auxquelles l'Association fait appel à tout moment, sauf en cas de fraude ou si la violation n'est pas exclusivement liée à l'exécution des obligations en vertu des présents statuts ou d'une autre relation contractuelle entre l'Association et le membre et que le dommage n'est pas lié au non-respect des obligations énoncées dans les présents statuts ou une autre relation contractuelle entre l'Association et le membre. Spécifiquement en ce qui concerne les employés, cette renonciation s'applique dans les limites légales également en cas de faute lourde et de faute légère habituellement commise.

TITRE IX - DISPOSITIONS TRANSITOIRES

ARTICLE 40 - AFFILIATION DE PLEIN DROIT

Par dérogation aux articles 1, 5 et 9 des statuts, toute personne physique ou morale qui est actionnaire de FEDERALE Assurance, Société Coopérative d'Assurance contre les Accidents, l'Incendie, la Responsabilité Civile

Ongevallen, Brand, Burgerlijke Aansprakelijkheid en Diverse Risico's CV en/of lid van FEDERALE Verzekering, Vereniging van Onderlinge Levensverzekeringen en/of aangeslotene van FEDERALE Verzekering, Gemeenschappelijke Kas voor Verzekering tegen Arbeidsongevallen, evenals elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een verzekeringsovereenkomst heeft afgesloten met FEDERALE Verzekering, Coöperatieve Vennootschap voor Verzekering tegen Ongevallen, Brand, Burgerlijke Aansprakelijkheid en Diverse Risico's CV (zonder daarvan tegelijkertijd ook aandeelhouder te zijn), van rechtswege lid van de Vereniging in het geval de verzekeringsovereenkomsten afgesloten door die verzekeringsondernemingen, door middel van een universele overdracht, worden overgedragen aan de Vereniging. De Vereniging kan, na de overdracht van de betrokken aandeelhouders en/of leden en/of aangeslotenen, op elk moment verzoeken dat zij een verzekeringsovereenkomst met de Vereniging aangaan. Indien zij niet ingaan op dit verzoek binnen de door de raad van bestuur gestelde termijn, zal de afwijking op voormelde artikelen van de statuten van rechtswege komen te vervallen bij het verstrijken van die termijn en zal de betrokken aandeelhouder en/of het lid en/of de aangeslotene geacht worden van rechtswege uit te treden, in overeenstemming met artikel 9, tweede paragraaf.

De toetreding van rechtswege zal plaatsvinden op het moment dat de overdracht van de verzekeringsovereenkomsten in werking treedt.

et les Risques Divers SC et/ou membre de FEDERALE Assurance, Association d'assurances mutuelles sur la vie et/ou affilié de FEDERALE Assurance, Caisse Commune d'Assurance contre les Accidents du Travail, ainsi que toute personne physique ou morale ayant conclu un contrat d'assurance avec FEDERALE Assurance, Société Coopérative d'Assurance contre les Accidents, l'Incendie, la Responsabilité Civile et les Risques Divers SC (sans en être en même temps actionnaire), devient de plein droit membre de l'Association au cas où les contrats d'assurance conclus par ces entreprises d'assurance sont, par le biais d'un transfert universel, transférés à l'Association. L'Association peut, après le transfert des actionnaires et/ou membres et/ affiliés concernés, demander à tout moment que ceux-ci concluent un contrat d'assurance avec l'Association. S'ils ne se conforment pas à cette demande dans le délai fixé par le conseil d'administration, la dérogation aux articles susmentionnés des statuts prendra fin de plein droit à l'expiration de ce délai et l'actionnaire et/ou le membre et/ou l'affilié concerné sera présumé démissionnaire de plein droit conformément à l'article 9, deuxième paragraphe.

L'affiliation de plein droit aura lieu au moment où le transfert des contrats d'assurance prend effet.

ARTIKEL 41 – STEMRECHTEN

FEDERALE Verzekering, Gemeenschappelijke Kas Voor verzekering tegen Arbeidsongevallen en FEDERALE Verzekering, Vereniging van onderlinge levensverzekeringen, zullen, in afwijking van artikel 25 van de statuten, in de algemene vergadering van de Vereniging over een aantal stemmen beschikken dat gelijk is aan [88,53]% van de stemmen op die algemene vergadering. Bij de ontbinding van één van beide verenigingen (al dan niet gevolgd door haar vereffening) zal de overblijvende vereniging alleen over dergelijk stemmenaantal beschikken. Na de ontbinding van beide verenigingen (al dan niet gevolgd door hun vereffening) is de regel uit artikel 25 van de statuten opnieuw van toepassing.

Deze bepaling zal daarna van rechtswege geacht worden te zijn opgeheven. Aan het directiecomité worden alle machten verleend om een nieuwe gecoördineerde versie van de statuten vast te stellen na inwerkingtreding van deze opheffing.

ARTICLE 41 - DROITS DE VOTE

FEDERALE Assurance, Caisse Commune d'Assurance contre les Accidents du Travail et FEDERALE Assurance, Association d'assurances mutuelles sur la vie, disposent, en dérogation de l'article 25 des statuts, lors de l'assemblée générale de l'Association d'un nombre de voix égal à [88,53]% des voix lors de cette assemblée générale. En cas de dissolution de l'une des deux associations (suivie ou non de sa liquidation), l'association restante disposera seule de ce nombre de voix. En cas de dissolution des deux associations (suivie ou non de leur liquidation), la règle de l'article 25 des statuts s'applique de nouveau.

La présente disposition sera ensuite présumée abrogée de plein droit. Tous les pouvoirs sont accordés au comité de direction pour adopter une nouvelle version coordonnée des statuts après la prise d'effet de cette abrogation.